



FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE PEQUEÑO

8
EDITION

ASPE

FROM 16TH TO 20TH OF AUGUST 2021

ENGLISH RULES

www.festivaldecinepequeño.es



The rules for participation in the **8th Festival Internacional de Cine Pequeño**, to be held in Aspe (Alicante), from **16th to 20th of August 2021*** are as follows:

*For security reasons and due to COVID-19, the date of celebration may be affected, being postponed to another date of 2021, or it may be done online; prior notice to the selected films, which must give their consent on possible changes.

1 - FILMS

1.1 - DURATION AND GENRE

Short films with a **maximum duration of 30 minutes** and genres of **fiction, documentary and animation** are admitted.

1.2 - PRODUCTION DATE

The works must have been produced **after January 1st, 2019**.

1.3 - NATIONALITY AND LANGUAGE

The festival is **international**, so works of **any nationality are accepted**. When the original language of the short film is different from Spanish or Valencian, it must include subtitles in either of these two languages.

2 - REGISTRATION

2.1 - REGISTRATION PLATFORMS

The registration of films will be done through the **Festhome** and **Clickforfestivals** platforms. Other means of registration aren't accepted, except for production companies, distributors, film schools and public organizations that have a portfolio of at least 5 short films, which may send screener viewing links to the following email **festivaldecine@aspe.es**.



2.2 - NUMBER OF WORKS PER CONTESTANT

Each director, producer or distributor may register as many works as they wish.

2.3 - REGISTRATION START AND DEADLINE

The registration period for short films opens on **June 21st, 2021** and will close on **July 4th, 2021**.

3 - FILMS SELECTION

A selection committee will be in charge of viewing the films and selecting the finalists to join the festival's program. **The resolution of the committee will be notified to all the contestants through the registration platforms** and before publishing the list of selected titles.

The selected works will require a **projection copy in a .mov or .mp4 format** that they can send using any digital means of sending files.

3.1 - EXHIBITION RIGHTS

The selected short films will **transfer the exhibition rights only within the festival program**. In no case will the Festival Internacional de Cine Pequeño transfer the work to third parties, nor will it distribute it in whole or in parts through the Internet or other digital media.

3.2 - RESPONSIBILITY OVER THE WORKS

Contestants are responsible for the fact that there are no third-party rights over the works presented, with the contestant being the one that responds to possible claims.

4 - SECTIONS

Official Short Films Section: competitive section of international short films. This section will allocate a percentage of short films for titles produced or directed by filmmakers born or registered in the Valencian Community.

Local Cinema Section: competitive section for short films directed or participated in its technical or artistic team by those born or registered in the Aspe municipality.

Short Films for Equality Section: competitive section of international short films on gender equality issues.

5 - AWARDS

Jury Award for the Best Short Film in the Official Section: 500€ + trophy

Audience Award for Best Short Film in the Official Section: 500€ + trophy

Award for the Best Short Film of the Valencian Community: 500€ + trophy

Award for Best Local Short Film: one year distribution on a festival registration platform + trophy

Best Short Film Award from the Short Films Section for Equality: 500,00€ + trophy

The organization of the Festival Internacional de Cine Pequeño reserves the right to grant the special mentions it deems appropriate.

5.1 - OFFICIAL SECTION JURY

This jury will be made up of at least three members related to the film industry, film criticism and culture. From their deliberation will result in the winner of the **Jury Award for the Best Short Film in the Official Section and the winner of the Award for Best Short Film from the Valencian Community.**

5.2 - JURY OF THE SHORT FILMS FOR EQUALITY SECTION

This jury will be made up of members of local groups that work on gender equality values, as well as technicians from the Department of Equality of the Excmo. Aspe Town Hall. From their deliberation will result the winner of the **Best Short Film Award from the Short Films for Equality Section**.

5.3 - AWARDS GIVEN BY THE PUBLIC

During the festival, and at the end of each screening, the public will vote for their favorite short film. Using an arithmetic formula based on the number of spectators and the number of votes, the winning short film will be the **Audience Award for Best Short Film in the Official Section and the winner of the Best Local Short Film Award**.

5.4 - DECISION AND AWARDS CEREMONY

The decision of the different awards **will be made official during the closing ceremony, on August 20th, 2021**. The festival organization will contact the winners, prior to that date, in order to facilitate their attendance to collect the award. **Failure to attend the award ceremony won't imply any loss over the award payment rights**.

6 - AWARD PAYMENT

The financial endowment of each of the awards will be made to the director of the film; although, this one, will be able to transfer said payment to the producer or distributor by means of the form "Transmission of Collection Rights", which the Excmo. Town Hall of the Villa de Aspe will provide.

7 - ACCEPTANCE OF THE RULES

The registration of the film implies acceptance of these rules.

8- Against these rules, their announcement and how many administrative acts derive from it and from the actions of the jury, the interested parties may challenge them in the cases and in the manner established in Law 39/2015 of October 1 of the Common Administrative Procedure.

ORGANIZED BY

DEPARTMENT OF FESTIVITIES OF THE HON. TOWN HALL OF VILLA DE ASPE

COLLABORATED BY

DEPARTMENT OF CULTURE
DEPARTMENT OF EQUALITY

WITH THE SUPPORT OF

EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALICANTE

PRODUCED BY

escuela_kinoki

FOR MORE INFORMATION

festivaldecinepequeño.es

festivaldecine@aspe.es

AND ON SOCIAL MEDIA

[Twitter](#)

[Facebook](#)





FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE PEQUEÑO

ASPE

DEL 16 AL 20 DE AGOSTO 2021

BASES CASTELLANO

8
EDICIÓN

www.festivaldecinepequeño.es



Las bases de participación en el **8º Festival Internacional de Cine Pequeño**, que se celebrará en Aspe (Alicante), **del 16 al 20 de agosto de 2021*** son las siguientes:

*Por motivos de seguridad y debido al COVID-19, la fecha de celebración puede verse afectada, aplazándose a otra fecha del 2021, o bien, realizarse de manera online; previo aviso a las películas seleccionadas, que deberán prestar su consentimiento sobre los posibles cambios.

1 - PELÍCULAS

1.1 - DURACIÓN Y GÉNERO

Se admiten películas de cortometraje con una **duración máxima de 30 minutos** y los géneros de **ficción, documental y animación**.

1.2 - FECHA DE PRODUCCIÓN

Las obras deben de haberse producido **con posterioridad al 1 de enero de 2019**.

1.3 - NACIONALIDAD E IDIOMA

El festival tiene **carácter internacional**, por lo que **se aceptan obras de cualquier nacionalidad**. Cuando el idioma original del cortometraje sea distinto al castellano o valenciano, deberá incluir subtítulos en cualquiera de estos dos idiomas.

2 - INSCRIPCIÓN

2.1 - PLATAFORMAS DE INSCRIPCIÓN

La inscripción de películas se realizará a través de las plataformas **Festhome** y **Clickforfestivals**. No se aceptan otros medios de inscripción, salvo para productoras, distribuidoras, escuelas de cine y organismos públicos que posean una cartera de al menos 5 cortometrajes, que podrán enviar enlaces de visionado de screeners al correo electrónico **festivaldecine@aspe.es**.



2.2 - NÚMERO DE OBRAS POR PARTICIPANTE

Cada participante podrá inscribir tantas obras desee.

2.3 - FECHA DE INICIO Y CIERRE DE INSCRIPCIONES

El plazo de inscripción de cortometrajes se abre el día **21 de junio de 2021** y se cerrará el día **4 de julio de 2021**.

3 - SELECCIÓN DE PELÍCULAS

Un comité de selección se encargará de visionar las películas y de seleccionar las finalistas que se incorporarán a la programación del festival. **La resolución del comité se notificará a todos y a todas las participantes mediante las plataformas de inscripción**, previamente a la publicación de la lista de títulos seleccionados.

A las obras seleccionadas se les requerirá una **copia de proyección en contenedor .mov o .mp4** que podrán enviar utilizando cualquier medio digital de envío de archivos.

3.1 - DERECHOS DE EXHIBICIÓN

Los cortometrajes seleccionados **cederán los derechos de exhibición únicamente dentro de la programación del festival**. En ningún caso el Festival Internacional de Cine Pequeño cederá la obra a terceros, ni la difundirá íntegra o parcialmente a través de Internet u otros medios digitales.

3.2 - RESPONSABILIDAD SOBRE LAS OBRAS

Los y las concursantes se responsabilizan de que no existan derechos de terceros sobre las obras presentadas, siendo la persona participante quien responda ante posibles reclamaciones.

4 - SECCIONES

Sección Oficial de Cortometrajes: sección competitiva de cortometrajes internacionales. En esta sección se destinará un porcentaje de cortometrajes para títulos producidos o dirigidos por mujeres y hombres cineastas, nacidos o empadronados en la Comunitat Valenciana.

Sección de Cine Local: sección competitiva para cortometrajes dirigidos o participados en su equipo técnico o artístico por personas nacidas o empadronadas en el municipio de Aspe.

Sección Cortometrajes por la Igualdad: sección competitiva de cortometrajes internacionales cuya temática sea la Igualdad de Género.

5 - PREMIOS

Premio del Jurado al Mejor Cortometraje de la Sección Oficial: 500€ + trofeo

Premio del Público al Mejor Cortometraje de la Sección Oficial: 500€ + trofeo

Premio al Mejor Cortometraje de la Comunitat Valenciana: 500€ + trofeo

Premio al Mejor Cortometraje Local: un año de distribución en una plataforma de inscripción en festivales + trofeo

Premio al Mejor Cortometraje de la Sección Cortometrajes por la Igualdad: 500,00€ + trofeo

La organización del Festival Internacional de Cine Pequeño se reserva el derecho de otorgar las menciones especiales que considere oportunas.

5.1 - JURADO DE LA SECCIÓN OFICIAL

Este jurado estará compuesto como mínimo por tres miembros relacionados con la industria del cine, la crítica cinematográfica y la cultura. De su deliberación resultará la ganadora o ganador del **Premio del Jurado al Mejor Cortometraje de la Sección Oficial** y el ganador o ganadora del **Premio al Mejor Cortometraje de la Comunitat Valenciana**.

5.2 - JURADO DE LA SECCIÓN CORTOMETRAJES POR LA IGUALDAD

Este jurado estará compuesto por miembros de colectivos locales relacionados con la Igualdad de Género, así como personal técnico de la Concejalía de Igualdad del Excmo. Ayuntamiento de Aspe. De su deliberación resultará la película ganadora del **Premio al Mejor Cortometraje de la Sección Cortometrajes por la Igualdad**.

5.3 - PREMIOS OTORGADOS POR EL PÚBLICO

Durante la celebración del festival, y al finalizar cada proyección, el público votará a su cortometraje favorito. Utilizando una fórmula aritmética basada en el número de espectadores y espectadoras y el número de votos, resultará el cortometraje ganador del **Premio del Público al Mejor Cortometraje de la Sección Oficial** y el ganador del **Premio al Mejor Cortometraje Local**.

5.4 - FALLO Y ENTREGA DE PREMIOS

El fallo de los distintos premios **se hará oficial durante la ceremonia de clausura, el día 20 de agosto de 2021**. La organización del festival se pondrá en contacto con los y las ganadoras, previamente a dicha fecha, con el fin de facilitar su asistencia para la recogida del galardón. **La no asistencia a la entrega de premios no implicará pérdida alguna sobre los derechos de cobro del premio.**

6 - PAGO DEL PREMIO

La dotación económica de cada uno de los premios se efectuará al director o la directora de la película; que podrá ceder el pago a la empresa productora o distribuidora mediante el formulario "Transmisión de derechos de cobro", que facilita el Excmo. Ayuntamiento de la Villa de Aspe.

7 - ACEPTACIÓN DE LAS BASES

La inscripción y envío de la obra supone la aceptación de las presentes bases.

8 - Contra estas bases, su convocatoria y cuantos actos administrativos se deriven de la misma y de la actuación del tribunal, podrán los interesados impugnarlos en los casos y en la forma establecidos en la Ley 39/2015 de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común.

ENTIDADES ORGANIZADORAS

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ASPE
CONCEJALÍA DE FIESTAS

ENTIDADES COLABORADORAS

CONCEJALÍA DE CULTURA
CONCEJALÍA DE IGUALDAD

CON LA AYUDA DE

EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALICANTE

PRODUCE

escuela_kinoki

MÁS INFORMACIÓN EN

festivaldecinepequeño.es

festivaldecine@aspe.es

Y EN LAS REDES SOCIALES

[Twitter](#)

[Facebook](#)





FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE PEQUEÑO

ASP

DEL 16 AL 20 D'AGOST 2021

BASES VALENCIA

8
EDICIÓN

www.festivaldecinepequeño.es



Les bases de participació en el **8é Festival Internacional de Cine Pequeño**, que tindrà lloc a Asp (Alacant), **del 16 al 20 d'agost de 2021*** són les següents:

*Per motius de seguretat i a causa de la COVID-19, la data de celebració es pot veure afectada i, per tant, ajornada a una altra data de 2021, o bé, que es pugui realitzar de manera online. S'avisarà amb antelació les pel·lícules seleccionades, que hauran de prestar el seu consentiment sobre els possibles canvis.

1 - PEL·LÍCULES

1.1 - DURACIÓ I GÈNERE

S'admeten pel·lícules de curtmetratge amb una **duració màxima de 30 minuts** i els gèneres de **ficció, documental i animació**.

1.2 - DATA DE PRODUCCIÓ

Les obres han d'haver-se produït **després de l'1 de gener de 2019**.

1.3 - NACIONALITAT I LLENGUA

El festival té **caràcter internacional**, per la qual cosa **s'accepten obres de qualsevol nacionalitat**. Quan la llengua original del curtmetratge siga diferent del castellà o valencià, hi haurà d'incloure els subtítols en qualsevol d'aquestes dues llengües.

2 - INSCRIPCIÓ

2.1 - PLATAFORMES D'INSCRIPCIÓ

La inscripció de pel·lícules es realitzarà a través de les plataformes **Festhome** i **Clickforfestivals**. No s'accepten altres mitjans d'inscripció, excepte per a productores, distribuïdores, escoles de cinema i organismes públics que posseïsquen una cartera d'almenys 5 curtmetratges, amb la qual cosa podran enviar enllaços de visionat de screeners al correu electrònic **festivaldecine@aspe.es**.



2.2 - NOMBRE D'OBRES PER PARTICIPANT

Cada participant podrà inscriure-hi tantes obres com desitge.

2.3 - DATA D'INICI I TANCAMENT D'INSCRIPCIONS

El termini d'inscripció de curtmetratges s'obri el dia **21 de juny de 2021** i es tancarà el dia **4 de juliol de 2021**.

3 - SELECCIÓ DE PEL·LÍCULES

Un comitè de selecció s'encarregarà de visionar les pel·lícules i de seleccionar les finalistes que s'incorporaran a la programació del festival. **La resolució del comitè es notificarà a tots i a totes les participants per mitjà de les plataformes d'inscripció**, prèviament a la publicació de la llista de títols seleccionats.

A les obres seleccionades se'ls requerirà una **còpia de projecció en contenidor .mov o .mp4** que podran enviar utilitzant qualsevol mitjà digital d'enviament d'arxius.

3.1 - DRETS D'EXHIBICIÓ

Els curtmetratges seleccionats **cediran els drets d'exhibició únicament dins de la programació del festival**. En cap cas el Festival Internacional de Cine Pequeño cedirà l'obra a tercers, ni la difondrà íntegrament o parcialment a través d'Internet o altres mitjans digitals.

3.2 - RESPONSABILITAT SOBRE LES OBRES

Els i les concursants es responsabilitzen que no existisquen drets de tercers sobre les obres presentades i serà la persona participant la que responga davant de possibles reclamacions.

4 - SECCIONS

Secció Oficial de Curtmetratges: secció competitiva de curtmetratges internacionals. En aquesta secció es destinarà un percentatge de curtmetratges per a títols produïts o dirigits per dones i homes cineastes nascuts o empadronats a la Comunitat Valenciana.

Secció de Cine Local: secció competitiva per a curtmetratges dirigits o participats en el seu equip tècnic o artístic per persones nascudes o empadronades al municipi d'Asp.

Secció Curtmetratges per la Igualtat: secció competitiva de curtmetratges internacionals, la temàtica del qual siga la Igualtat de Gènere.

5 - PREMIS

Premi del Jurat al Millor Curtmetratge de la Secció Oficial: 500EUR + trofeu

Premi del Públic al Millor Curtmetratge de la Secció Oficial: 500EUR + trofeu

Premi al Millor Curtmetratge de la Comunitat Valenciana: 500EUR + trofeu

Premi al Millor Curtmetratge Local: un any de distribució en una plataforma d'inscripció en festivals + trofeu

Premi al Millor Curtmetratge de la Secció Curtmetratges per la Igualtat: 500,00EUR + trofeu

L'organització del Festival Internacional de Cine Pequeño es reserva el dret d'atorgar les mencions especials que considere oportunes.

5.1 - JURAT DE LA SECCIÓ OFICIAL

Aquest jurat estarà compost com a mínim per tres membres relacionats amb la indústria del cinema, la crítica cinematogràfica i la cultura. De la seua deliberació resultarà la guanyadora o guanyador del **Premi del Jurat al Millor Curtmetratge de la Secció Oficial** i el guanyador o guanyadora del **Premi al Millor Curtmetratge de la Comunitat Valenciana**.

5.2 - JURAT DE LA SECCIÓ CURTMETRATGES PER LA IGUALTAT

Aquest jurat estarà compost per membres de col·lectius locals relacionats amb la Igualtat de Gènere, així com personal tècnic de la Regidoria d'Igualtat de l'Excm. Ajuntament d'Asp. De la seua deliberació resultarà la pel·lícula guanyadora del **Premi al Millor Curtmetratge de la Secció Curtmetratges per la Igualtat**.

5.3 - PREMIS ATORGATS PEL PÚBLIC

Durant la celebració del festival, i al finalitzar cada projecció, el públic votarà al seu curtmetratge favorit. Utilitzant una fórmula aritmètica basada en el nombre d'espectadors i espectadores i el nombre de vots, resultarà el curtmetratge guanyador del **Premi del Públic al Millor Curtmetratge de la Secció Oficial** i el guanyador del **Premi al Millor Curtmetratge Local**.

5.4 - VEREDICTE I ENTREGA DE PREMIS

La decisió dels distints premis es farà oficial durant la cerimònia de clausura, el dia **20 d'agost de 2021**. Prèviament a aquesta data, l'organització del festival es posarà en contacte amb els i les guanyadores, a fi de facilitar la seua assistència per a la recollida del guardó. **La no assistència a l'entrega de premis no implicarà la pèrdua dels drets de cobrament del premi.**

6 - PAGAMENT DEL PREMI

La dotació econòmica de cadascun dels premis s'efectuarà al director o la directora de la pel·lícula, que podrà cedir aquest pagament a l'empresa productora o distribuïdora per mitjà del formulari "Transmissió de drets de cobrament", que facilita l'Excm. Ajuntament de la Vila d'Asp.

7 - ACCEPTACIÓ DE LES BASES

La inscripció i enviament de l'obra suposa l'acceptació d'aquestes bases.

8- Contra aquestes bases, la seua convocatòria i quants actes administratius es deriven de la mateixa i de l'actuació del tribunal, podran els interessats impugnar-los en els casos i en la forma establits en la Llei 39/2015 d'1 d'octubre del Procediment Administratiu Comú.

ENTITATS ORGANITZADORES

EXCM. AJUNTAMENT DE LA VILA D'ASP
REGIDORIA DE FESTES

ENTIDADES COL·LABORADORES

REGIDORIA DE CULTURA
REGIDORIA D'IGUALTAT

AMB L'AJUDA DE

EXCMA. DIPUTACIÓ PROVINCIAL D'ALACANT

PRODUUEIX

escuela_kinoki

PER A MÉS INFORMACIÓ

festivaldecinepequeño.es

festivaldecine@aspe.es

I EN LES XARXES SOCIALS

[Twitter](#)

[Facebook](#)

